THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVI.—No. 72 WEDNESDAY, SEPTEMBER 19, 1962 TORONTO, ONTARIO

Casey's Corner

by Casey Imamura

SIX YOUNG STUDENTS (as pictured in the Sept. 12th N.C.) of the Hokkaido University's Academic Tourist Club recently arrived in Toronto with a familiar North American tourist's complaint.

Looking for souvenirs at Banff, they were happy to find some rustic looking toten poles. Ah so, real Canadian handicraft, they thought. Until they took a closer look and saw the "Made In Japan" labels.

"We stood there and roared laughing," chuckled one of the sextet, Noriyuki Kobayashi. "But we were really disappointed that Canadian-made souvenirs are so hard to find."

* * *

THEIR STORY reminded me of a similar experience I once had with a woman who is related to me by marriage. She had come home from an extended 2-month teacher's tour of the United States and had brought back the usual tourist knicknacks. One item that she was especially proud of was an hand-Indian-woven, fruit bowl.

"It was made personally by an Indian chief named, Otonomee," she said proudly one evening when I was invited up for supper. She filled it up generously with apples, bananas, peaches and grapes. My eyes widened with delight.

"It certainly is a world of difference from those crass, production line inanities," I nodded, reaching out for the first of the basket's lush contents. When I had finally satuated my gastronomical inquisitiveness (As I recall, one shrivelled grape remained) I turned the bowl over in my hand commenting on the exquisite reed-weaving patterns. (Actually, I was attempting to emit some sort of subliminal vibration that would indicate that the bowl would look more attractive if filled once again.) And there it was. Yep. Made In Japan. I didn't have the heart to tell her, of course. In fact I felt so sorry about the whole episode, I decided to give her a break. I married her.

But she must have found out for herself. Because one day, as I was carting a wet bag full of garbage ,the bottom fell out and hidden between two huge watermelon rinds was the genuine, hand-Indian-woven bowl. I never did hear anything more about Chief Otonomee's skill at bowl weaving.

* * *

THIS WEEK'S JAPANESE BOOK: Living Origami (Japanese paper folding) Book One by Isao Honda, published by Charles E. Tuttle Co., Rutland, Vermont and Tokyo, Japan—($2.95).

Take an ordinary sheet of paper. Fold it here and bend it there and flap it back—and presto! Out blossoms a butterfly, or a fish, or a bat, or a bird, or a boat, or what-have-you. This is the magic of Origami—the art of Japanese paper folding. And anyone from 7 to 70 can follow Isao Honda's easy directions.

This book, which includes a package of colorful, specifically-patterned paper, offers the art of Origami as an inexpensive method of filling the creative urge in both young and old. All the paper models are well diagramed and the folding procedures lucid. And at the same time suggesting unlimited possibilities for other intriguing Origami creations.

Living Origami (part one) contains 19 life-like creations which should offer enjoyment and challenge to both parent and child. After mastering these, they can

(Continued on page seven)

Police Nab Five Boys Planning Pacific Crossing On A Raft

ENOSHIMA, Japan. — Police recently arrived in time to prevent five teenaged boys from crossing the Pacific on a raft.

The boys, aged 13 and 14 apparently instigated by the successful solo voyage of Kenichi Horie who sailed the Pacific in a 19-foot sloop, were camped at Oyama camping grounds when the police arrived.

Upon investigation the police found four suitcases, overnight bags, various tools, rice, and blankets. They had stolen 3754 yens ($10) when they left their homes, but had only 102 yen (30 cents) on them when apprehended by the police.

The five were so hungry by the time they reached Enoshima they stole five bottles of milk from a neighbourhood home, said police.

Canadian Nisei Aids Mental Health Survey

DENVER, Colo. — A Nisei architect from Regina, Saskatchewan was among the experts who began last week a survey of Colorado mental institutions and mental health programs conducted by National Institute of Mental Health at the request of state Governor S. Nichols.

The Canadian Nisei architect on the team is Kiyoshi Joe Izumi, 39, son of Mr. and Mrs. T. Izumi of Toronto.

Nisei MD Chief Resident At Winnipeg Hospital

WINNIPEG. — Doctor Akira Osawa was recently assigned as chief resident in urology at Deer Lodge Hospital in Winnipeg by the surgical department of the University of Manitoba it was learned this week.

Dr. Osawa was formerly on the staff of St. Joseph's Hospital in Toronto.

U.C. Would Assist 3,000 Chinese If Government Allows Them To Enter

LONDON, Ont.—The United Church of Canada late last week decided that it will assist 3,000 Chinese refugees from Hong Kong if the federal government will let them into Canada.

It also endorsed a request made last May by the Canadian Council of Churches for Ottawa to move at least 10,000 Chinese refugees from Hong Kong to Canada at government expense.

Ottawa has committed itself to accepting only 100 Chinese families, which a Toronto Star editorial this week called "a mere token gesture, virtually meaningless when measured against the need."

"Canada alone cannot absorb the hundreds of thousands of refugees who have poured across the Bamboo Curtain into the already overcrowded city of Hong Kong. But, we certainly can absorb much more than 100 families," commented the Star.

"So long as the 100-family limit exists, there will always be the suspicion that skin pigment rather than need governs the scale of our generosity."

36,000 Hungarian refugees were admitted within days of the ill-fated 1956 revolt when they fled their Communist-dominated homeland. Similarly the Chinese are fleeing an equally distasteful Communist regime and their need is as great, if not greater than that of the Hungarians.

"Our moral obligation to help should not be less because their skins are of a different color," said Canada's largest daily paper.

"Canadians undoubtedly would have to make some sacrifice to bring in thousands of Chinese. The refugees are unfamiliar with our languages and our customs and many have only primitive skills. It may be necessary to maintain them at public expense in refugee camps until they can be gradually absorbed into our society. We can no longer afford the luxury of believing that Canada's destiny is to be an exclusive, white, Anglo-Saxon preserve.

If Canada is to prove to the world that the ringing anti-discrimination phrases in its Bill of Rights are more than mere platitudes, we must be as genuinely generous to the Chinese as we have been to others who have fled tyranny."

To make this movement possible the general council of the United Church suggested that the private sponsorship program available to European refugees be extended to those from Hong Kong.

Horie Receives Hero's Welcome In Japan

By KENNETH ISHII

TOKYO.—Kenichi Horie, 23, who sailed 5000 miles from Japan to San Francisco alone in a 19-foot sailboat, returned home last week to a noisy and boisterous hero's welcome.

Horie landed at Tokyo International Airport after a trans-Pacific jet flight of only 12 hours —a dramatic contrast to the 93 days it took him to navigate the perilous ocean crossing.

After clearing immigration and customs formalities young Horie, wearing a dark gray suit, was whisked off to the airport auditorium where batteries of television cameramen, photographers and more than 100 reporters waited.

With Hori were his mother, father and sister who came from their home in Osaka to meet him.

Bathed in a glare of floodlights, Horie appeared calm and confident as he answered newsmen's questions. In the traditional Japanese way he started out by saying "I'm sorry to have caused so much trouble in connection with my departure from Japan."

This was in reference to the fact that he had sailed from Osaka, May 12 in defiance of his parents' wishes, without a passport or a U.S. visa and against the advice of officials who said such a journey was tantamount to suicide.

"What do you think of this reception on your return in contrast to your departure?" asked a newsman.

Horie surveyed the grinding cameras and clicking shutters and replied: "I think you're wasting an awful lot of film."

After the laughter had subsided

continued on page seven

Thalidomide Blamed For Birth of Deformed Child

OSAKA.—The birth of a baby deformed because its mother took the sedative thalidomide was reported here last week.

It was the first such case to come to light in Japan's main island of Honshu, although five deformed children have been horn on the northern island of Hokkaido.

The Mainichi newspaper said the child was born last January at the hospital in the Osaka suburb of Suita. Its left arm was missing and flipper-like fingers extended from the shoulder.

The parents, whose names were not made public, did not realize what had happened until births of other deformed children in Europe, Canada and the United States gave the drug international publicity.

A check showed that the mother had taken thaliromide on ten consecutive days to relieve nausea during her second month of pregnancy.

Japanese health authorities fear there will be more births of deformed children later this year.

Women who were in their second months of pregnancy at the time the drug was banned in Japan will deliver their babies in November and December of this year.

She'll Be Interpreter At Fisheries Confab

VANCOUVER.—Mitsuko Saito writes Ph.D. after her name.

That doctorate is in communications, which to her, means understanding people. In other words, human relations.

She is one of only five people in Japan to hold that degree.

The gentle-voiced articulate Japanese girl is here en-route to a Seattle conference, where "communications" will be of the utmost importance.

There she will be an interpreter for International North Pacific Fisheries Commission, attended by delegates from Canada, Japan and United States. The conference lasts three weeks, and official languages are English and Japanese.

Right now she is "boning up" on subjects new to her, such as oceanography, serology and fish scale patterns ,so her translations will have the ring of authenticity.

A simultaneous interpreter herself, Miss Saito has worked for UN and UNESCO conferences. Such translations she finds call for quick thinking under considerable pressure.

She came across the Pacific for the "experience" of the Seattle conference, then goes on to Florida in December, to Washington, D.C., to visit the interpreters' training centre in Georgetown University; on to UN in New York, to UNESCO in Paris in February, to NATO in Amsterdam, and to Geneva where the first school for training interpreters was established.

In the meantime, she has been asked to give her services teaching Japanese at UBC, where some 30 to 40 students in Asian studies are studying her native tongue.

Back home in Tokyo, Miss Saito is a teacher in semantics, human relations, and perhaps most important, she trains conference interpreters. Her base is International Christian University.

Some 70 men and women have been in her interpreter-training classes, but she feels ony six are now top-fight after two and a half years' work.

"It was a Canadian who began this work in our university," she explains. "The late Arthur McKenzie of eastern Canada started it. He saw the need because Tokyo is such a popular city for international conferences. Efficient interpreters are much in demand."

Miss Saito took over this work when Mr. McKenzie retired.

Fond of public speaking, Miss Saito teaches speech (Japanese and English) at the University, where students come from many lands.

"We have Canadian students, some from United States, India and Europe. Some of our faculty members are from foreign countries. It is a Protestant university with high academic standards."

She feels the university has a special relationship with Canada, a dormitory for 100 students was made possible by donations from Canadian people.

"We also dedicated Canada House in July. It's a dormitory for 100 boys."

All of this makes for real communication between peoples, according to Miss Saito.

She hopes Canadians will go to Tokyo to see these buildings made possible by their help.

Her TV appearances, which are frequent at home, are usually interviews with foreign women visitors. And her radio work is giving her own career, it's an educational program for her own people.

— Van. Sun

Pilot Of Hiroshima A-bomb Mission Would Do It Again If Ordered

COLUMBUS, Ga.—The pilot of the B29 which dropped the atomic bomb on Hiroshima in 1945 says he would do the job again if he were told to do so.

Brig. Gen. Paul W. Tibbets Jr., now 47, was a colonel when he piloted the B29 Enola Gay over the Japanese city.

At nearby Ft. Benning, a reporter asked Tibbets if he would do it again.

"I certainly would," said Tibbets. "My participation in it—the bombing—was directed by military orders and I was acting under those orders at the time and would do it again if called upon to do so."

日本横断の運河

伊勢湾から琵琶湖に抜けて(下)

次に、関ヶ原や深坂峠のような高地の掘削りは結局最高二百八十メートルの山を山頂から切りどらざるをえない。切取り斜面では航路の安全のために、地質に應じて落石、崩壊防護が要求されるが、それとともに揖斐川増水による洪水や、地下水の運河湧(ゆう)による沿岸地下水位低下の恐れなども、今後の研究課題となろう。

また、これだけの大運河を掘り起こせば、膨大な量の土砂の始末が問題となる(土砂の量は推定五億二千七十万平方メートル)が、この土砂は運河沿岸の低地敦賀湾、琵琶湖、伊勢湾の一部埋め立てによる宅地工場地などの土地造成に役立てることにし、さらにまた伊勢湾を横断する『東海高速道路』の築堤に利用することにもなる(この大築堤によって伊勢湾は高潮の被害からも守られる)。これら造成土地によって作られた大工業地帯は運河と相乗的な効果を上げることになるわけだ。

この、まことに欲ばった計画も、現代の土木技術によれば、難事業といえるほどのものではなく、問題点はむしろ三千五百億圓とい[illegible]の工事費をどうしてネン出するかにあるようだ。

建設費の四分の一は、一[illegible]の通行料で五十年で償却するというが、結局大部分は、国家や地方團体にオンブせざるをえまい。

同運河建設促進国会議員連盟(大野伴睦會長)は、福井、滋賀、岐阜、愛知、三重五県出身の議員を集め、強力な壓力團体を作って政府に予算を計上するよう、壓力をかけるのだという。

「これさえ成功すれば、平清盛以来、幾度も消えた夢が十年以内にすらすらと實現する」(連盟某議員)というが、まず工事の完成は、早くても調査に十年、工事に十年というのが妥當なところのようだ。

トロント・ドミニオン銀行の

マニーオーダー

郵便で送金する最も安價な方法

他所の人又は會社に送金したいことが多く起ることです。銀行業の言葉で申しますと資金の移動です。銀行はあなたのために幾多の方法で資金移動をいたしますが 最も簡單で しかも便利で安上り(百弗以下)の方法はマニー・オーダーです。

マニー・オーダーの特長はたやすく現金にかえられることで カナダのどの銀行でも支拂つてくれるものです。受取人は 額面通りの現金をうけるし 會社は文句なしにこれを受取ります。

普通のチエッキはいつもそうではありません。たとえば トロントの銀行の貯蓄口座からチエッキをふり出して バンクーバーの友人に送る場合 バンクーバーの銀行は現金を支拂うときに エキスチエンジ料金を課します。受取人が銀行に知られない場合 そのチエッキを現金にするのに困難を生じることが往々にしてあります。銀行にしてみれば 果してそのチエッキ振出人は 十分の資金をトロントの銀行に持つているかどうかわからないものです。

ですから 遠方に向けて送金する場合は 百弗以下であればマニー・オーダーにすると以上の心配は全くなくなるわけです。

メール・オーダー店では マニー・オーダーで注文してほしいということをいつも主張しているのを あなたは承知しておられるはずです。理由はごく簡單です。マニー・オーダーは現金と同様であるからです。チエッキですと 果してそれが價値あるものかどうか不明であるからです

簡便でしかも安上がりであるばかりでなく マニー・オーダーは最も安全な送金方法です。マニー・オーダーをつくれば 即時にそれが保證されて受取りがもらえ たとえ紛失又は盗まれても代償されて 新しいマニー・オーダーをうけることができます。

もちろん銀行ではマニー・オーダーをつくる場合 少額の手數料をとります。それは額面に應じてとるもので たとえば五弗に對し十仙 百弗に對し廿五仙というように。マニー・オーダーこそ最も保護された經濟的な送 形式です。

トロント・ドミニオン銀行の多くのサービス中の一つにこのマニー・オーダーがふくまれております。もしこのことについて 詳細を知りたい方はトロント・ドミニオン銀行の最寄りの支店で支店長にお會い下さい。彼はあなたに滿足的な説明を申しあげるでしょう。

銀行員の違いを示す

THE TORONTO-DOMINION BANK

THE BANK THAT LOOKS AHEAD

"お待ちしております"

東京へ一路!!

唯一の最速ノンストップ太平洋横断ジェット機

カナダ太平洋航空にて東京へ直行しましよう……まわり道や退屈な待合せはありません。當社DC8エンプレス號はバンクーバーから十時間たらずの太平洋横斷ノンストップ飛行しております。この便を利用されることにより，モントリオール，トロント，ウィニペッグ，バンクーバーからは東京迄一切の移民税関通關がはぶけます。

機内では皆様おなじみの日系スチユワデスが空の旅をお樂しみいただける様万全のサービスをいたしております。

バンクーバー・東京往復航空料金は僅か $846.50 です。訪日の計画を最寄りの航空代理店又は當社支店にて御相談下さい。

月賦支拂い方法——一割即金，殘額二カ年拂い

カナダ太平洋航空會社

FLY Canadian Pacific

TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS

WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

素浪人 梅津長門

柴田錬三郎 47

第二の殺人

茶室へ近づいた長門は、ふっと、殺氣に似た氣配に全神經が働いた。

月の庭を、ぐるりと見まわしたが、それと直觀される何も受取れなかった。

——氣のせいか。

しかし、犬の不審を呼んだのは、茶室から、明りがもれていたことである。裏手へまわると、勝手口の戸が二寸ばかり開いている。

中をのぞいた瞬間、長門は、ひっとこもる惡臭に息をつまらせて瞠目した。一人の男が、中央の爐に、顔をつっこんで、うつぶしているのであった。

衣服によって、外から來た者でないことが、一目瞭然であった。

踏み込んだ長門は、その顔を、爐からひきあげた。

むざん、目も鼻も口も燒けただれ、ふた目と見られぬ醜怪な肉塊と化していた。

硬直した四肢は、どこにも傷ついていなかった。顔だけを燒かれて、殺されたのである。

——ひどいことをする！

羽織を脱がせて、その上へかけようとして、長門は、その着物の紋を見た。重ね扇である。これは松平主殿頭の定紋である。小俣家はその一族である。

郎か！ むごたらしい最期は、小俣堂十郎にふさわしいとも思える。が、長門には、あまりにあっけなさすぎる死とも受取れた。

——この殺しかたでは、阿古父尉の面を奪うのに失敗したな。目ざす相手が死んでは、長門の役割はなかばうしなわれたといっていい。

しかし、念のために、母屋につくられた秘密の地下室をさぐってみることにして、長門が、出ようとしたとたん、戸口をふさいだ者があった。

覆面の武士であり、その身のかまえには、すきがなく、殺意がこもっていた。

一瞬のにらみ合いをやぶったのは、長門の方であった。

「小俣堂十郎を殺害したのは、お手前か？」

「ちがう？」

きっぱりと否定する武士の背後に、幾人かの連れがひそんでいるのを、長門はさとった。

「そこをどいて頂こう。小俣が死んでいるのなら、拙者は、もうここには用はないのだ」

「貴公がこの屋敷に忍び入った理由をきくまでは、ここをどくわけにはいかぬ」

「見知らぬお手前に、なぜ……のだ？」

「理由によっては、生かしておけぬからだ」

「こちらは、お手前が部下をひきつれて、侵入された理由は、別にきかないでもおよその見當はついている。が……お互いさまに、この場合は、知らぬ顔ですれちがった方が、都合がよいのではないかな？」

「默れっ！」武士は、一歩引いた。

「出い！」

「斬るというのか？」

「無論だ」

「お手前が斬られるのも勘定にいれておいてもらいたい」

「おい、素浪人！ 相手を見そこなうなよ。貴様は、小俣を殺した奴の一味だろう。どうだ？ かびたん助右衛門にたのまれて加担し中途で、慾に目がくらんで助右衛門をだしぬいてやろう、と忍び込んでみたら、一足さき小俣がやられていて仰天したというわけだろう。斬られたくなければ、白狀しろ。場合によっては、こっちで使ってやってもよい」

「ご免を蒙ろう。こちらは、こちらで勝手にやりたい。小俣をこんな殺しかたをしてみせた强敵も、ほかにいることだし、めったに手を打つわけにいかぬ。まア、お互いに、せいせい慾ばろうではないか。寶の山分けなどは、おれの性分に合わ

長門は、言いはなって、静かに一歩ふみだした。

御案内

●ダンダス・ユニオン・ストアにはビーシー産すこが着荷。漬物用の大根や白菜も近日中に入荷する由。

●大陸消費組合には日本から珍しい鑵詰やビン詰めが入荷した。なお大根、白菜の注文に應じている。

求 ルーム・アンド・ボード 日本より留學の研究者(男)。十月二日より。静かな家庭のぞむ。電話井上、夜七時すぎ。エッチユー五ー四九八四(トロント)

賣 ヴアラエティー・ストア。四千五百弗にストック住める部屋あり。レント百六十弗。電話七八九ー二〇五〇(トロント)

トロント市協一世部評議員でありました江島初次郎氏の死去に對し謹んで哀悼の意を表します。
トロント市協一世部

本會幹事江島初次郎氏の往生に對し謹んで弔意を表します。
トロント佛教會

各種印刷
ニューカナデアン

好評のリバチー米
□北海の名産—いかのつぼ焼
□珍味—ドーナッいか
□美味—あみの鹽から
□鮮魚、肉類その他和洋食料一切
□大根、白菜のご注文は早目にお願いします
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四六〇
電話 イーエム六ー五五八九 イーエム六ー五七一一

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711

御禮
過日、父死亡に際して多くの皆々様より深きご同情に預りましたのに御禮狀を差上げましたが、お名前洩れなどある事と存じますので恐縮乍ら紙上にて再び御厚禮申し上げます。
トロント市 森田ジョージ

婚約御挨拶
田坂 厚(トム)
坂木 早子(メーボース)
右兩名儀九月二日キャムループス坂木哲雄氏邸に於いて親族知人を招き些かなる婚約の宴を催しました節は御來席を賜った皆様に厚く御禮申上げます。何卒今後共兩人に對して御厚誼と御指導を御願い申上げます。
4366 Quesnelle Drive, Vancouver 8, B.C.
晩市 父 田坂耕二 母 田坂綾女
キャムループス市 父 坂木哲雄 母 坂木榮

リーダースダイゼスト日本語版
購讀料一年四弗
新規購讀申込、繼續申込どちらにも適用
ニューカナデアン 梅月

セブンスデー・アドベンチスト教會 カレッジ街五三二
九月廿二日(土)午後二時「自我への勝利」麻生牧師
九月廿三日(日)午前八時「歡びのおとづれ」放送「人類最終戰とキリスト再臨」(五)
☒聖書研究會 毎日曜夜七時半 青年會社交室「ローマ人への手紙」その二十三

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい(クインとチャーチ街角)
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 2-0297

生長の家 誌友會
常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の錄音が聞けます。皆様の御來聽歡迎。
☒重石宅(毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時) 303 Greenwood Ave., Phone HO. 1-2319
☒上田宅(毎週日曜午後一時半) 524 Ontario St. Phone WA. 5-7995
☒富本宅(第二、第四土曜夜八時) 318 Markham St. Phone WA. 1-9157

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴイクトリア街二一一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一ー三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。
△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 61 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 教師 神出忠雄 26 Shudell Avenue
▲第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ 797 Sammon Avenue

○保險業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます
○土地家屋賣買
充分經驗ある本社に是非御用命下さい
ロング・カミ リール・エステイト 上高原敬大
晩市東ペンダー街一七九
電話 MU二ー四六四一
(自宅) CY九ー五三四五 AL五ー一七四三

和洋食料品 その他一切
キノース マーケット(木下)
KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.
▲日本行切符販賣代理 日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピー・オー・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災 海上、漁船
内田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話 エム・ユー四ー一七五
自宅 アルパイン五ー九八六一

志風治療所
●胃病●眼病●胃腸病● ●喘息●神經痛●婦人病● ●小兒麻痺●蓄膿症
其他の病氣でお困りの方は當所の治療をお試し下さい
晩市ダンレビー街二一五 志風謙治
215 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Phone MU. 4-8966

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州內、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協會々員)
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Service.
Bus. Phone 421-8674
PL. 9-6095, HI. 7-1100

NIKKA-NET HIRATA-MADE
コークライン レッドライン各種 その他多量入荷
只今賣り出し中 多少に拘わらず御用命下さい
Sales: Manryo Corkline, Leadline
Big Stock Just Arrived
日加貿易社
217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-7623

東部各市を訪問

日本青年團一行が十月下旬に

第四回日本青年海外派遣團一行二十九名（うち女子は七名）は来週横濱出港のプレジデント・ウイルソン号で渡米、十月五日桑港着後米国各都市を訪問、二十一日にはデトロイトに着き、それより次の日程でカナダ東部を旅行する予定。

△十月二十一日夜ナイアガラ・フォールス着△二十二日午前十一時同地發午後三時半トロント着、（三泊）△二十五日午前八時半トロント發、同日午後三時オタワ着（三泊）△二十七日午後一時半オタワ發、同日午後四時モントリオール着（二泊）△二十九日午後三時モ市發、同日午後五時ケベック・シティ着（一泊）△三十日午後三時十分ケベック發、同日午後五時五分モ市よりニューヨークへ

辻師の歓迎會

來る日曜のト佛教會教學會に就教する辻顕隆師の歓迎會が日曜午後六時から日光ガーデンでひらかれるが、參加希望者は主催の佛教會または馬場氏、新夫人に二十日まで申込まれたいと。會費は三弗。

死後黒焼け

山中湖畔事件

【東京時事通信】山中湖畔事件捜査本部は十四日、十人の死体を解剖した結果、死亡時間は十二日明け方で、十人は焼死ではなく、死んでから火事で黒こげになったものと断定した。死因についてはプロパンガスの不完全燃焼による中毒死の可能性が濃くなってきた。しかし全員死亡後火災がどうして起きたのかなど疑問の点も多いので、同本部ではたんなる多數死か、あるいは事故死をよそおった殺人かの両面について捜査をすすめることになった。

一九六四年の國際菊花展に參加

日本からガーデン・クラブに要請

トロント日系ガーデン・クラブの西會長宛にきた日本菊花藝術協會の岡江理事よりの書面によると、同協會では一九六四年の東京オリンピックにさいし世界各国から菊花の出品を誘致して"菊花オリンピック・コンクール"を開催することになったので、カナダ側もこれに參加出品するよう努力してほしいとのことである。コンクールは一九六四年十月中旬に枚方で開催の予定であるが、日系ガーデン・クラブでは今週、會合をひらいてこれを中心に協議、できれば全加の菊花協會を一本化して積極的に參加する方向に進むことにするもようである。

歐州向けカナダ通商使節團に西部カナダ國際林業勞組代表として參加の宮澤ジョージ氏

"イカダ"で米國へ

日本學生"計畫失敗

【東京發】イカダを組んでアメリカへ渡ろうとして藤澤市片瀬海岸に野宿していた川崎市内の中學二年生五人（十三歳と十四歳）が十日夜、藤澤署に保護された。この少年たちは八日あさ家出、丹澤の大山キャンプ場に一泊したあと、イカダを組んで江の島からアメリカへ渡る決心をして片瀬にやってきたが、パトロール中の藤澤署員にみつかったもの。

△少年たちの持ちものはスーツケース四個、さげカバン一個、米、衣類、ロウソク、ナタ、ノコギリ、パン、ゴウ、毛布などで、家出したときは三千七百五十四圓持っていたが、片瀬で保護されたときには残り百二圓だった。十日あさには腹がへったので、民家に配達された牛乳五本を飲んでしまったという。ヨットで太平洋を横断した堀江謙一青年の影響がとんだところにできたと藤澤署員は苦い顔。

早大生五名が米國を徒歩旅行

【東京發】"まだまだアメリカでは、日本が誤り傳えられている。ぼくたち日本の學生が、二本の足でアメリカを歩き回り、日本の正しい姿をじかに傳えよう"—と早稲田大學の學生五名がアメリカ大陸六〇〇〇キロの"徒歩横断旅行"を計畫している。この春来日し、早大を訪れたロバート・F・ケネディ司法長官も、このプランに大賛成。"ビザをつきあわせて、大いに話し合おう"という返事が届き、學生たちは来年二月の出發を前に、徒歩旅行のトレーニングに勵み、資金づくりにとび回っている。

ト佛教會のクワ入れ式

=約二百名が參列して盛況=

トロント佛教會の増築工事クワ入れ式は去る日曜、好天にめぐまれ、約二百名の信徒らが參加して盛大に催された。石浦師司會、佛前禮拜ののち増築敷地に集合勤行あってのち建築委員會代表江畑太一氏、佛教會々長小財新九郎氏が挨拶。參會者がリボンに手をふれているのをクワに結びつけたまま、會長、日校生代表小谷田君がクワを入れたところをパチリと寫眞に收め、終って一同合掌、讃佛歌をうたって散會した。

さくら會演藝

ト市さくら會では来る十月末ごろ、市内ハバード高校講堂で演藝會を催す。芝居踊り及び獨唱などのプログラムを作成中。

晩市佛教會

晩市佛教會主催の"秋のバザー"は来る十一月四日に催されることになった。

聖公會便り

トロント日系聖公會婦人會では九月二十一日（金）午後八時からセント・アルバン教會において例會を開催、バザーの相談もあるので全會員の出席を希望。

人事消息

■婚約

▲晩市の田坂耕二氏夫妻息厚トム氏とキャムループスの坂木哲雄氏夫妻息女早子メーボール嬢は九月二日キャムループスの坂木氏宅で婚約披露した。

■結婚

▲故繁田房三氏夫妻息女ジューン寛子さん、（ドンミルスの杉山ヘンリー・ドクター夫妻の妹）とオタワのエドガー・カービー氏夫妻息ジョン・マーカス・マックスウイル氏は九月一日ツリニチー合同教會でワット牧師司式で結婚、アダムスハウスで披露した。

■死亡

▲トロントの澤田嘉壽氏（高知縣、七二）は九月十三日死去、身寄りがないので、日系ウエルフェア委員會の世話で十五日朝タムツ＝葬儀社に於て今井牧師司式で葬儀を執行した。

辻師歓迎會

米国佛教教團辻顕隆教育局長の歓迎會を来る二十三日（日）午後六時から日光ガーデンで催します。多數ご參加下さい。

申込みは二十日までに左記へ。馬場（オーニックスー一一五九六）新夫人（ダブリュー一三一七七六七）佛教會（エルイー四一四三〇二）會費三弗

トロント佛教會

トロント佛青"映画の夕"

"生きる"上映

△来る九月二十一日（金）と二十二日（土）の兩晩八時から。

△入場券は佛青會員から求められたい。一人一弗

生花展 廿三日に

△来る九月二十三日（日）午後一時から八時までト市内ロード・シムコ・ホテル（サロン・ビー）で生花展を行ないます。

△和泉キン夫人および門下生の生花を展示、また一時間毎に實演があります。

△入場料一弗。茶菓がサーヴされます。ふるって御来觀下さい。

和泉夫人門下生

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ

◎結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百四十。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。
◎正午から午後四時までビジネスメンランチョン提供。一弗。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー 電話 イーエム 四—二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 4-2475

ピーシー産
鹽スズコ着荷
漬物用
大根及び白菜 近日中着荷
早目に御注文下さるようお待ちしています
●メルオーダーは迅速丁寧

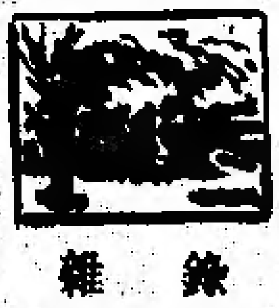
ダンダス ユニオン店
電話 イーエム四—七六九二

DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

RICE
—TAKE—
竹印
PACKED FOR Furuya Trading Co. Ltd TORONTO

スペシャル！
古屋特撰、優秀ブルーローズ米
竹印白米
特價 十六弗七十五仙
イーオン商店、サンダウン・マーケット（スカーボロ）、西崎商店（ハミルトン）の各商店でも取扱っています

日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-4456—WA.



雑録

川本君、その他

梅月生

　九月二十六日出發することになったトロント日本領事館の川本副領事夫妻送別會が去る八日にトロント市第一世部主催で開かれたのに續いて、十四日には小室領事夫妻が川本氏夫妻送別と新任の小林氏紹介のパーチーを開いた。翌十五日には、これも川本君送別に半分は關係のある（というのは雨のために延びた三菱商事會社のと合併でやったから）ゴルフ試合が行なわれた。それが終ると入港中の飯野海運、宗島丸に駈けつけて〃にぎりずし〃パーチーというものに參加した。まだある。翌日曜日午後には日系合同教會の故清水牧師記念會に出て、歸りに妻が友人の露木さんと西村さんを誘ってきたので、オ州西北部の友人から頂いていたもので松茸飯をつくって食べた。日本訪問から先日歸來した露木さんの土産話を半分ほど聞いたところで私は、夜八時からマッセー・ホールで開かれた平和大會に馳せつけた。先週モントリオールで開かれた國際婦人平和會議に日本代表として出席した三婦人の一人與井紀という人を、東京の吉野論吉博士夫人から紹介してきたので、その人に會う

ロシア、英國等の婦人代表がカナダ側の人々と共に演壇に並びそれぞれ演說したのに、どんな都合だったのか日本の代表は一人も見えていなかった。これにはちょっと失望したけれど、婦人たちの平和熱望の叫びには感銘させられた。〃週末も忙しい〃ことを吹聽したようで見苦しいが、新聞屋というものは忙しいには忙しいのである。

　領事館内のことは知らないけれど、副領事というものは例えて言えば世話女房見たようなものでもあろうか。亭主がやり手であればあるだけに、またそうでなくて、おとなしければおとなしいで、心を碎き氣を配らなければなるまい。今頃は、領事館と日系人社會の間の仕事や問題の質も量も昔日の比ではなく、戰前に比ぶれば殆どないというに等しいではあろうが、それにしても、三代の領事の女房役として四年間在勤した川本君にも、日系人關係では何や彼と煩わしいことも全然なかったとは言えないであろう。御苦勞さまでしたと申し上げたい。

〈ヘリクツ〉一つ

　比較的小人數にしか係わりもなければ興味もないで

えなければならないが、少しもったいぶって言うと、家の二つだけの道樂——ゴルフと釣りには一脈相通ずる〃哲學〃があると思っているのである。白球を追って青芝を踏んで歩くゴルフも川の端や中を歩き廻る釣りも私にとってはこの上ない運動であると共に、かなりにまで精神的な遊びであり、私流にこじつけて言えば〃修養〃でさえあるのである。そのどちらにもエチケットがあり、それをなおざりにせず邪心を持たない方がうまく行くことを教えてくれる。

　三井物産會社の青木支店長が東京の本社に榮轉して歸日する前に、お別れのゴルフ試合があった。二日がかりの、私共にしては本格的なもので、青木〃名人〃はさすがにその名をはずかしめない腕前を見せたものの、ちょっとの差で優勝杯は私が頂いた。〃カナダ・カップ〃などと彫んだ立派なものである。

　私は戰時中カズローで、四十五歳にもなってから生山トム君からこれを教えられた。今はゴルフは大衆化して、殊に青少年のよきスポーツとして獎勵されている。メトロポリタン・トロントのパブリック・コースなどでは未成年者は特別に割引して遊ばせているほどだが、戰爭前はそうではなかったようだ。今日では見

ったので、あんなものは見向きもせず又近寄れも出來なかったのであるが、やってみるとなかなか面白い。釣りの方だけは、ミルクとブレッドを買う金しかない時にでも〃食料かせぎ〃だなどとヘリクツをつけてやっていたのを戰時中止められたので、ゴルフがその代りとなったようなものだった。生山君から教えられた二年目には山中のカズローで行われたチャンピオンシップ試合で、ドクター番野を敗った生山〃先生〃を負かして私はカップを手に入れた。クラブで一番上手だった白人が病氣か何かで出場せず二級どころでやった試合ではあったが。

　それに氣をよくした私は拾い集めたボールを赤く塗って、少しぐらいの雪の中でもそれを追っかけて廻るほどに熱を入れた。ウイニペッグに移ってから、あすこでも一九四七年に二世ゴルフ・クラブの試合でカップを貰い、トロントに來てからも一九五七、八、九の三年間は、ここの二世ゴルフ・クラブのシニアー（四十五歳以上）のカップを保持し、五九年には領事館や日本商社の人々に飯野海運から寄贈されたトロフィーをものにした。

　それが六〇、六一の二年間はスランプ狀態で、もうカップの置きどころがないなどとほざいてはいたものの內心少なからずくさっていたのが、こんど三年ぶりでトロフィーにありついたのだから少し嬉しくなって前記の川本・三菱合併の試合では前半余り好調なので『三週間のうちに三つもカップを得られるかも知れんぞ』と邪念を起したのが運のつきで四等になった。でもハンデキャップを差引かないグロスは八三だったから、たしか私が一番だったと負け惜しむ。

　宗島丸で開かれた〃にぎりずし〃パーチー（飯野海運モントリオール駐在員上條正夫氏夫妻の招待）にはモ市の田村總領事夫妻も見えていた。盤台、のれんをしつらえ、鉢卷こそしてなかったが船のコック長さんたちが威勢のよい言葉と動作でフンイ氣を出し、日本から種々用意して來た材料で作るのを供したのだから特別においしく腹いっぱい御馳走になった。あれなら私もすしが好きになれると思ったことである。私はかなり長い間、コックさんたちの、まことにあざやかな手さばきを熱心に見とれたのであった。

　つまらぬことを長々と書いたことぞ、おわびしなければならぬ氣持である。

テレタイプ

東京支局

◇きびしい殘暑だ。眞夏のよりも強烈に肌をやく。でも九月の中頃ともなると夜はめっきり涼しい。台風の被害も少なく、今の調子だと豊作という。

◇いたるところの稲田は穂をかしげ始めた。空もすんできた。十三日は『中秋の名月』。西の空に太陽が沈むのを待つように東の空か

◇遠來の客を迎えていた八月。お盆の十六日の夜、私達は庭にゴザを敷いて滿月を賞味した。浪々たる田舍生活に惠まれた限りなき情愛と自然の清々しい肌ざわりであった。これからは月明の富士も樂しみだ。

◇作家吉川英治氏が亡くなった。この人の本はカナダでも相當に讀まれている。私はタシメに居た時、そこの人達の所藏している本を調べたことがあるが、吉川氏のが最も多かった。

門秘帖』、吉川氏の出世作で、月明の悲戀物語が美しくつづられ、當時組合運動に地方出張をした私は、この小說で讀者や組合員の編成に効果をあげた記憶がある。

◇日本の大衆小說の隆盛はこの『鳴戸秘帖』からはじまったと評されている。小說に一貫しているオーネストとヒューマニチイーが庶民に共感をわかせ『宮本武藏』となり『親鸞記』『新平家物語』『私本太平記』

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋

942 Pape Ave.

內部改裝の中國樓へ

北米で最も中國的ふんいきを出している中國樓
結婚祝宴—宴會—會合（時間無制限）
二つのダンス・ホールが出來上がりました。
エア・コンディション付き。パーキングあり。

純中華料理
チャイナ・ハウス
925 Eglinton Ave. West, Toronto
Phone RU. 1-9123

フレッシ・チャウシュウ

金、土兩日に用意してあります。週末の外出、ピクニックなどに御利用下さい。

トロント市チエスナウ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. [illegible]
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

★オンタリオ病院保險
について次の点を忘れずに

★十九回の誕生日？
引續き掛金すること！
單獨の保險を必要とします。銀行、病院又は委員會で申込書式を手に入れて下さい。

★結婚する場合？
引續き掛金すること！
夫婦ともカバーするためファミリー掛金をすること。グループ掛金であったれば、直接支拂うと告げると共に、委員會にもこの旨通知すること。

★仕事を變える？
引續き掛金すること！
支拂書式フォーム一〇四の裏面の說明に注意深く從うこと。このフォームは雇主がくれているはず。

病院保險證明書をい
ONTARIO HOSPITAL

ニューカナデアン

The New Canadian
476 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗　一年七弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

國連總會ひらく 西部の立場不利
ウ・タント氏再任問題注目さる

【国連発】国連総会は十八日に開かれる。同総会における西部国の強い立場は急速に消失しつつある。しかし、以下の三点は力強い態度を西部国に與えることになろうと観測されている。すなわち、

◇国連財政＝国連加盟国は国連運營費および支拂ぶくれの加盟費を支拂うべきであると国際法廷は判決を下している。

◇ウ・タント代理事務総長の再任命＝ウ・タント氏はあらゆる方面からの支持をうけている。しかし、ソ連が同氏の再任を妨害するのではないかというのに對しウ・タント氏はそれに打つ手をなんら示していない。西部国はウ・タント氏の行動に満足的である。

◇米国と英国は核實験の停止協定について大巾なる讓歩を行った。いま未解決として殘っているのは査察制度にソ連が乗らないことでそれはソ連が協定締結を妨害しているという事實。

△国連加盟の中立国は、いわゆる會費納入を滞らせているのが、かなり多くあるので、この総会で国際法廷が『すべての滞納国は會費を支拂うべきである』との決定をタテにして、とりたてようとするのである。また、ウ・タント氏再任命に對しては、ソ連が同氏を承認するかわりに、なんらかの外交的價値を交換條件にするのではないかとみられているので、ウ・タント氏は條件次第で事務総長の仕事を引續けるか、さもなければアッサリ辞退するかも知れないことをほのめかすのではないかとも憶測されている。

海外移住の基本法案 個人の幸福を中心に

【東京発】海外移住局は海外移住の基本方針となる『海外移住基本法案』要綱をこのほど、あらましとりまとめたので、細部をさらに検討したうえ、海外移住審議会（会長、東畑精一氏）の答申内容も織込み、來年早々法案として国会に提出したい考えである。

△一九五二年に再開された海外移住は、国外は外務省、国内は農林省という二元行政がしばしば批判される一方、受入れ国側ではこれまでの農業移住者に代って技術移住者を求める動きが国内では經濟成長による勞働力不足で移住希望者の急激な減少ぶりが現われ、加えてドミニカ移住者の集団帰国事件が起るなど、根本的に再検討すべき時期が來たといわれていた。

△基本法の制定は、去る一九六〇年行政管理庁が外務省に勧告、同じ年、衆院外務委が決議して以來、關係各省庁間で具体化の機運が盛上がり、作業が續けられていたもので、これと並行して、ことし四月には池田首相が海外移住審議会に制定の基礎となる基本的な考え方を諮問、審議会は十一月ごろ答申を出すことになっている。

△要綱は、（一）これまでの"人べらし"的な人口対策としての海外移住や国の勢力發展をめざす移住を否定個人の自由な意思により自己の責任において行なわれるものとし、移住者の幸福追求を主目的にあげ、（二）移住政策は内外両政策の総合的なものなので、その行政は国内国外を一元的に行なわれるべきであるとし、（三）国の義務として正しい知識の普及に努め、金融上の便宜を與える機関の設置やこれまで野放しに近かったあっせん、募集を行なうものの指導、監督や海外移住に関する調査、統計の整備をあげている。

アルキャン社長 二週間滞日

【東京時事通信】カナダの世界的アルミニウム・メーカー、アルミニウム・リミテッド（アルキャン）社取締役社長ナサニエル・V・デービス氏は夫人同伴で二十二日來日する。滞在は約二週間で提携先の日本軽金属、東洋アルミニウム両社を視察する予定。

日韓交渉妥結に踏切れ
『ボク言明』日本にも當てはまる

【東京時事通信】大平外相は国連総會出席および欧米八カ国訪問のため先週末、米国に向かったが、出發に先立ち記者會見を行ない要旨次のような見解を述べた。

△韓国問題……今までの予備折衝でようやく一つの土俵に上がってきたというところだ。『日韓双方とも国内の一部に不満があることはやむを得ない。この際双方が妥結に踏み切るべきだ』との趣旨の十四日の朴議長の言明は、韓国の指導者として當然の見識だと思う。この言明は原則的には日本についても當てはまるものだ。

△国連総會……核停、軍縮について日本が決議案を出すかどうかは各国の動向をよくみたうえで考える。米國の部分核停案は現状では次善のものだと思う。

英の決意變らず

【ロンドン発】英連邦国の各首相がするどく非難攻撃し反省をうながしたにも拘らず、マクミラン英首相は十七日の會議で、英国はあくまで歐州共同市場に加盟する決意のかたいことを言明、英国はたとえ加盟しても、歐州の一州に堕することはなく、英連邦国との関係が弱化するものとは信じられないと四十五分間にわたって演説した。

國際通商會議 カナダ首相提案

【ロンドン発】ディフェンベーカー首相は、カナダが主催国となる『国際的通商會議』の召集を今週英連邦国首相會議で提唱した。カナダ首相は、より廣大なる基礎において新しい国際通商形式を討議する會議に英連邦国、歐州共同市場に加盟する國々および米國、日本などを招いて話し合おうというのである。

軍隊出動で嚴戒
アガシー監獄の囚人を保護

【プリンストン発】六十七名のツガポーテロリストが收容されているアガシーの新設監獄めがけて七百五十名のツガポーが大行進をつづけているが、その先發隊の二百名はプリンストンに先週到着した。一方、アガシー監獄ではこれらツガポーが暴力をふるって獄を破ることがあってはと、百五十余名の陸軍の増派を受け、監獄の外圍にワイヤーを張りめぐらして最重警戒中である。グランド・フォークスに一時足止めしたツガポーのうち二、三百名は親族に身をよせたり、パート・タイムの仕事についたりして、行進をつづけることを断念した者もあり。この調子ではグランド・フォークスがツガポーのセンターになるのではないかといわれている。

トロント大學は狭き門

ト市のヨーク大學総長ムレー・ロス博士は新入大學生を前に開講演説を行い、トロントの大學の入學レベルをあまりに高度にしているので、ハイ校を卒業して大學に入り得る成績を持っている青年男女が、大學入學を拒否された者が今年ほど多い年はないと語った。トロントの二大學では約一万七千五百名が入學中であり、オ州内ではざっと三万三千人と同博士はいっている。

「私は英雄ではない」 堀江君、元氣で歸る

【東京発】六メートル足らずのヨットで太平洋を單獨横断にはじめて成功した堀江謙一君（二四）は十二日、四カ月ぶりで帰國した。堀江君は空港ビルで記者會見し次のように一問一答を行なった。

―おめでとう。サンフランシスコでも日本でも大變な評判だが、感想は。

答　法規を犯しているし、英雄ではありません。航海中、各方面に心配かけて申しわけなく思っています。私の冒険を映畫化するという話がありましたがきっぱり断りました。

―小さなヨットだが、船体の構造には心配はなかったか。

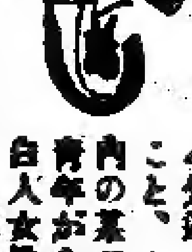
答　不安はあった。しかしマーメイド号は小型のヨットでは世界でも一級なので思切って出かけた。シケやサメに會ったときにはこわかった（サンフランシスコに着いたときにメーンロープが切れそうだったというが、と聲が出ると）少しぐらいの破損は修理する準備はしてあった。

―あちらでは、とくに日系人たちが大喜びだったそうだが。

答　ええ、各地で歓迎してくれた。何百マイルも離れたところからサンフランシスコの港まで家族連れでヨットを見にくる日系人がたくさんいました。

―（父の兼雄さん（K）に）謙一君がもう一度、海外に出かけたいといったら今度は許しますか。

答　いや。ヨットの航海はまっ平です。謙一の航海中の心配は二度と味わいたくありません。絶對に許さない。



△先週末のこと、ト市内の某二世青年がある白人女性に電話で『みだらな電話』を數度もするので、彼女は警察に密告したうえ、この二世青年と『あいびき』を約しておびき出したところを『ちょっと來い』と警官に連れられていった。

ey's Corner . . .

on to the more complex
Origami (part two).

* * *

LLY-RELIABLE sources
me that Cindy Henmi of
]—known to The New
n readers as Cinderella—
recuperating from a close
rith death. She was re-
o have fallen while moun-
mbing and "broken her

business about your life
in front of your eyes is
baloney," she is reported
ng my informant.
Cindy works as a writer-
her for the CBC. Many
of this paper will remem-
vivid reports from Cuba
Fidel Castro first took over
untry. We all wish her a
recovery and hope she will
egin writing her popular,
ie Fare" column for us.

* * *

N-JAY, SIGNORA! SPIN-
The more I hear about
women, the prouder I be-
of them. The latest opinion
to me from two hakujin
s I met at a recent lun-

e Japanese women are the
bstetric patients," said one.
hen it comes to pregnant
n," said the other sounding
hat like a cigarette com-
al, "give me a Japanese
y."
eems that Nisei women are
s well prepared, take better
of themselves and bear pain
courageously.
e worst obstetric patients
he Italians," said the first
r. "I'll gladly work on 10
ese patients instead of one
n."
ny who have spent a night
o waiting near the obstetric

continued from page one

wards of any Toronto hospital might agree with him. When I did, I honestly thought the doctors were torturing these poor Italian women.

"Mam-ma Mia! Mam-ma Mia!" They would screech the whole night through.

I don't know how true it is, but the wife of a friend of mine told me that the louder and longer an Italan woman screams, the bigger and better the presents she receives from her husband. But this theory just doesn't jive. What if her husband is at home? The only people who will hear her are the other patients who want to sleep, and other harried father's-to-be who are biting their nails in the waiting room and winching with each piercing scream.

It has alway been my contention that the husband suffers more than the wife anyway.

* * *

DILLION O'LEARY, Star Weekly staff writer, expresses some interesting opinions in a recent article on the Diefenbaker cabinet shuffle; especially in the case of ex-Immigration Minister Ellen Fairclough.

He writes, ". . . as for the reason why Mrs. Fairclough was shifted from citizenship and immigration to the slot of postmaster general, a job with no kudos, one has only to remember Diefenbaker's intensive election campaign for the ethnic vote, and then to recall that it went overwhelmingly against him. The Chinese and Italian Canadian voters, and about every other ethnic voting group, were apparently dissatisfied with the government's immigration policies. Those policies were personified, of course, by Mrs. Fairclough."

Amen, says I.

o's Welcome. . .

ecame serious and offered a
age to San Francisco.
have returned to Japan
y," he said, "and I shall
r forget the wonderful hos-
ity I received in San Fran-
which I now consider my
nd home."
ough Horie's return to Ju-
was technically as illegal as
exit May 12 because of his
of valid travel documents,
ncountered no difficulty from
yo airport officials.
owever, he was scheduled to
rt to the Maritime Safety
rd office in Osaka early this
k for investigation. If the
d considers it justified, it can
pass the matter on for pos-
e prosecution. But it is con-
red certain his appearance
only be a token one.
orie said he has no plans to
rn to the United States to
ly.
I will have to discuss with
father what I shall do in the
re," he said.

(Continued from page one)

The elder Horie, an auto parts salesman, commented:

"He's free to go wherever he wants." But "I insist that next time he get himself a passport and visa, and travel on a plane or a big boat. From now on my son will have to restrict his sailing to coastal waters!"

Young Horie said he turned down offers from a Japanese motion picture company for a film of his exeperience.

He said, "I have no intention of doing any such thing."

Two Goalies Sought By Nisei Hockey League

TORONTO.—The Toronto Nisei Hockey League still requires two goalies for the up-coming season. First exhibition games start October 7 at George Bell Arena.

Interested persons are asked to call Al Masukawa at PL. 5-6687 or Rick Matsumoto at HO. 5-4501, immediately.

Dates and Doings

Rec So Starts Season With "Fall Fantasy" Dance

TORONTO.—News has came over the teletype that the social activities here in the city will again be picking up and swinging into full force.

This action will initiated Sept. 29th at a dance to be held at the War Amputation Auditorium.

Pass from summer into a "Fall Fantasy Dance".

Cheerie Hellos are extended to Harry of Vancouver, Nancy and Nancy (2 Nancys), Wally, Sally and Fred of Winnipeg, Fumio of Port Dover, Dianne and Jim, Gladys and Haruji of Montreal and to the many Club Rec Socratic followers here in Toronto.

Club Rec Socratic is commencing another fun-filled season of weekend socials, weiner roasts, dances and get-to-gethers, so keep your eyes and noses posted for more news of the up-and-coming events. Plan now to attend this "Fall Fantasy Dance" on September 29th at the War Amp, Bay and Wellesly Sts.

* *

TYBS Movie Nite Fri., Anniversary Dance Next

TORONTO.—The TYBS Movie Night is only two days away so make plans to attend. "Ikiru" will be featured along with a short subject film on Friday and Saturday, Sept. 21 and 22, at the Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst St. Curtain rises at 8:00 P.M. both nights. Admission is $1.00 per person. Tickets available from any TYBS executive or by telephoning HO. 6-3506.

See you there.

ANNIVERSARY DANCE

Do you have your ticket for the TYBS Anniversary Dance? If you don't get cracking because Friday, Sept. 28 is just around the corner.

Proceeds from this semi-formal dance will go to the Sunday School Extension Fund.

Ross Eddie's Band will provide the music in the Sheraton Room at the King Edward Hotel from 9:00 to 1:00 A.M.

All interested persons are asked to call 282-6162 or see any TYBS Executive for reservations and information.

Don't miss this gala event.

Sakura-kai Plans "Variety Nite" In Oct.

TORONTO. — Sakura-kai will be holding a "Variety Nigth" around the end of October at Harbord Collegiate Auditorium it was announced this week.

The exact date of the show, which will feature Shibais, Odoris, songs, etc., will be announced later.

* *

Nisei Students' Club Starts New Season Soon

TORONTO.—The Nisei Students' Club will kick off another year on Friday, September 28. This is the date of the club's first General Meeting and Freshman Reception. Although many important items are up for discussion, the primary purpose of the evening is to allow people to meet one another. That includes you. Whether you are a student at Ryerson, Teachers College, U of T, Arts College, or in nursing training at a hospital, there are scores of club members anxious to know you. These are students and recent graduates from the above schools (and others) many with the same interests as you.

What is the Nisei Students' Club, you may ask. Primarily it is a social club; you may know of the Autumn Nocturne and Glenn Miller Nite dances. The club also holds numerous other socials, banquets and parties during the year. You may not know that the NSC is also a social club. Each year the club endeavours to support worthwhile community projects such as JCCA projects and disaster relief funds. Last year funds were given to the U of T for the purchase of books for the Japan program of the Department of East Asiatic Studies.

You, however are the most important part. Without new and active members with fresh ideas, any club is stagnant and this club will be no exception. Your initial effort is therefore very important. So won't you come down to the Women's Union, 79 St. George Street on Sept. 28. The time will be 8:00 P.M. sharp and we hope to see YOU.

Spaghetti Dinner Aid Choir Funds

TORONTO. — On September 23rd, following the morning Ohigan Service, the Toronto Buddhist Church Choir members will be serving a spaghetti dinned to anyone donating $1.00 (adult) and 50c (children under 12) to help replenish the depleting choir fund. Please plan to bring the entire family, won't you?

FISHING TACKLE
Live Bait — Rod and Reel Repairs
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-6387

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
444 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Hayashi Studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
PL. 9-8317

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-1322 — Res: RO. 7-3427

For Complete Real Estate Service Call
TOSH IWAI
Real Estate Broker
Bus. 755-7371
Res. PL. 7-7578
48 GALBRAITH AVE.
TORONTO REAL ESTATE BOARD PHOTO CO-OP

THE KITCHEN
63 RIVER ST., TORONTO
Open Saturdays and Sundays
12 Noon to 10 P.M.
Japanese Food Will Be Served
Nabe Yaki Udon and Sushi
For Home or Picnics
EM. 8-5602

TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-0427
432 Parliament Street
TORONTO

FOR WORRY-FREE TRAVEL ARRANGEMENTS
By Air, Sea and Land
Call
Furuya Travel Service
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE EM. 6-1075

Marigold Restaurant
37 Kenelworth Ave., North
Hamilton, Ontario
has reopened under the management of
Mr. and Mrs. Ishiji Sato
Come to us for delicious Chinese food
(Cantonese style)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
JAPANESE AND OCCIDENTAL FOODS
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.
FREE PARKING AT REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
FREE DELIVERY EVERYDAY

TYBS MOVIE NITE
"IKIRU"
Friday And Saturday
September 21 & 22
8 P.M.
Toronto Buddhist Church
918 Bathurst St.
Admission: $1.00

Coffee Houses-The Poor Man's Concert Hall

TOKYO.—The young Japanese on the stage of the Tennessee Coffee House on the Ginza hitched up his dungarees and looked at the rapt faces of 100 teen-age girls, sitting open-mouthed. Then he tilted his straw hat, wiggled and sprang into an approximate version of 'Bei Mir Bist Du Schoen," in rock 'n roll rhythm.

According to Japanese with long memories, a coffee house in Tokyo used to be a place where one went to drink coffee. Then the highfidelity set took over and the coffee shop became the poor man's concert hall.

The next step was a band and then owners began transforming the coffee shop into ornate Chinese palaces, Arabian palaces, mirrored palaces, any kind of palace as long as it was bigger and gaudier than the palace next door.

The coffee shops are still booming. There are about 3,500 of them in Tokyo and the boom is now in the gimmick stage. A collector can spend a week in coffee shops without encountering a moment's silence.

There are approximately three kinds of coffee shops in Tokyo. They specialize, respectively, in music, girls and gimmicks.

Some coffee shops offer three or four bands a day. Dixieland music is still popular, but rock-a-billy, a combination of rock 'n' roll and hillbilly music, is bigger and Hawaiian music is biggest of all. The era of the electric guitar, whinning and twanging, has come to Tokyo.

Most of the coffee bands are made up of young musicians who regard themselves as on the way up. The coffee shop stage is a showcase and a source of a fairly steady income.

The bands move from shop to shop. The loyalty of the customers seems to be with the shop rather than with the band. As far as can be made out, the rapt young girls simply sit until the cycle brings their favorite around again.

Despite the brassy arrival of the jazz coffee shop, the classical music shops still are doing well in Tokyo.

These shops usually have a paneled modern decor, but the music leans heavily to Beethoven, Brahms, Mozart and Handel. Some coffee shops specialize in operatic music, some in French chansons.

The jazz coffee shops attract young people, mostly in groups, and usually boys with boys and girls with girls. The classical coffee shops, perhaps because a soft word can be heard, more often are favored by couples out on a date.

There are places where girls in brief costumes screech a chorus of welcome to every arrival. The noise of a phonograph turned up full blast slape the customer and colored wall lights bink in a mad pattern.

At paces like The Albion, the rule is that the girls can wiggle their hips into dislocation, but may not sit down with customers. At places like the New Yorker, the girls rush from table to table in a noisy game of musical chairs.

In other coffee shops, the waitresses wear evening gowns, rarely move a facial muscle and glide about haughtily serving 80-cent coffee and $2 beer to humble customers. These places often operate in four-hour shifts. The waitresses are changed with each shift and the gowns become more elegant and so do the prices.

Among the newer gimmick coffee shops, one offers waitresses dressed as soldiers, another waitresses, in feminized sailor costumes. One coffee shop presents a daily fashion show, another is stuffed with stuffed animals and an "insult" shop has waiters that spill water on customers. Costly antiques and jewelery are displayed in the window cases of some shops, others specialize in abstract paintings and in abstract mobiles.

At one coffee shop, each customer was greeted with the sound of a motorcycle warming up. For some reason this did not prove popular, and now the waitresses merely pedal among the tables on kiddy-cars.

Japan Starts Crackdown On Working Tourists

TOKYO.—A crackdown has been started against foreign tourists working in Japan, and the first tourist is already behind bars.

The Immigration Control Law makes it illegal for tourists to engage in any type of gainful employment while in Japan.

The first victim of the crackdown is a New Zealander, Miles Arthur Moodie, 25, is being detained at the Immigration Detention Centre at Echizenbori in Tokyo, pending deportation.

Mr. Moodie was working as the general manager of the Griffin Boeki K.K. in Nishi Okubo, Shinjuku Ward, at the time of his apprehension, an immigration official said.

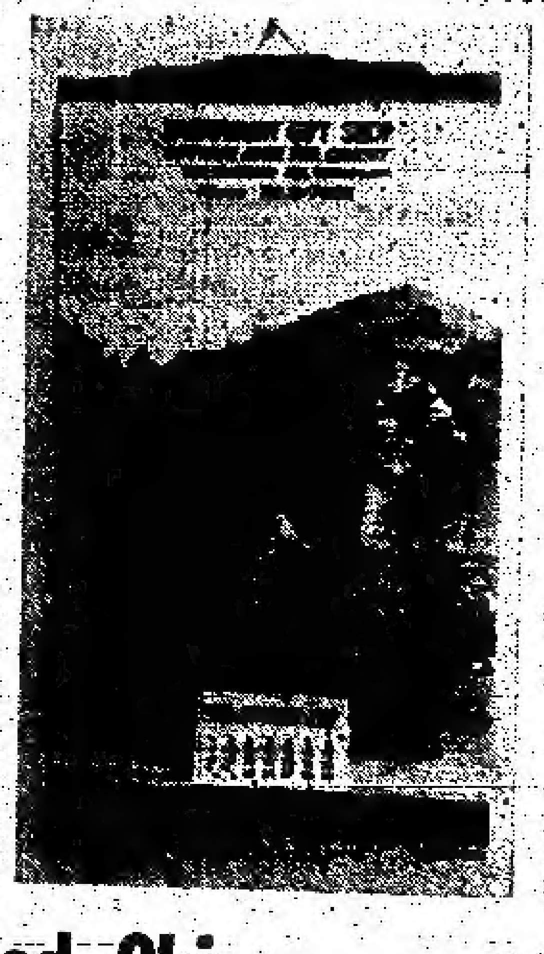
When immigration officers, after showing him their identification in English and a Tokyo District Court search warrant, began to search the company offices, the president Earl Wardell Griffin, 36, an American, dialed 110, the police emergency number, but when the police arrived they found that the immigration inspectors had things in good hands and left.

Mr. Griffin also tore up the court search warrant, the immigration spokesman said. His actions have been reported to higher authorities, he added.

Mr. Moodie entered Japan at Haneda May 19, 1962, with New Zealand passport No. C-142280 dated April 5, 1962, and tourist visa number 2403 issued in Wellington May 11.

Although he denies that he was working for Griffin Boeki K.K. the immigration spokesman said they have proof that he had been paid $138.89 a month and signed salary receipts, as well as the testimony of many of the 25 Japanese employees of the firm that he was the general manager and samples of his name cards listing him in that position.

The company, which was set up in the name of Mr. Griffin's Japanese sister-in-law on March 14, 1959, while he was still on duty with the U.S. Air Force in Japan, buys parts here and assembles radios, hi-fi equipment, stereo sets etc., the immigration official said.



Wood-Chip (Sudare) Calendars

HAND PAINTED SCENERIES IN COLOUR
5 Sizes and 18 Sceneries to Choose From

ASK FOR OUR ILLUSTRATED CALENDAR LEAFLET AND PRICE LIST

Paramount Trading Co., Ltd.
733 Danforth Ave., Toronto
PHONE: HO. 3-7831

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO

For the very best in wedding casuals. . .
For those who wish to treasure the present in the future

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
RICK MATSUMOTO — English Editor
KEN MORI — Japanese Section Editor & Advertising
EM. 6-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

CLASSIFIED SECTION

Female Help Wanted

OPERATORS, experienced on ladies dresses and sports wear, top wages. Apply California originals Ltd. 115 Spadina Ave. Phone EM. 3-6515 (Toronto)

GIRL for dry cleaners. Part or full time. Phone RO. 6-1007 (Toronto)

YOUNG girls for general factory work, to learn sewing machine operating. Apply Starr Hollywood; 38 Apex Rd. (Lawrence-Dufferin area) or phone 787-0571 (Toronto)

PART-TIME stenographer-bookkeeper, for small office. Apply Jerry Starr Custom Shirts, 431 Richmond St. W. (Toronto)

TWO needle operators for fine men's shirts. Apply Jerry Starr Custom Shirts, 431 Richmond St. W. (Toronto)

OPERATORS to sew collars on fine men's shirts. Apply Jerry Starr Custom Shirts, 431 Richmond St. W. (Toronto)

Male Help Wanted

EXPERT on Chinese dishes, phone Hamilton, LI. 9-0003 or MU. 9-0006.

CAPABLE young men with factory work experience for stockroom or finishing department, English speaking enviorment, good potential, permanent position. Apply McGregor Hosiery Mills Ltd., 30 Spadina Ave. (Toronto)

HAND CUTTER for fastest growing custom shirt company in Canada, tremendous possibilities for advancement. Apply Jerry Starr Custom Shirts, 431 Richmond St. W. (Toronto)

GARDENER truck driver wanted immediately. Phone BA. 1-2145, Mr. Kinoshita (Toronto).

Help Wanted

YOUNG man or woman for shipper assistant, no experience necessary. Phone 368-6106 (Toronto)

Business for Sale

VARIETY store, $4,500 plus stock, living quarters, rent $160. Phone 789-2050 (Toronto).

For Sale

Sportsman's Paradise
Year-round tourist lodge on large bl... beer and wine license, ideal for club, private estate or tourist business. $29,500. Phone 925-0193 (Toronto)

Rooms To Let

TWO or three rooms upstairs, Danforth and Broadview. Phone after 6 PM. HO. 3-9252 (Toronto)

BROADVIEW and Gerrard, four extra large rooms, self-contained, modernized kitchen, garage. Phone HO. 5-7519 (Toronto).

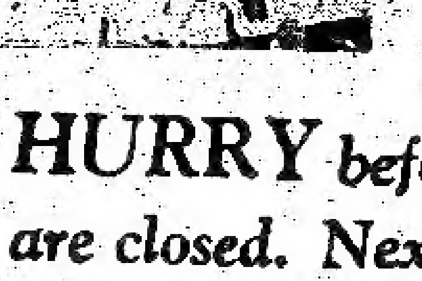
PATRONIZE OUR ADVERTISERS

A-1 brick, cement and roofing work. Complete repairs to the home. Phone OX. 4-7548.

Wm. Goldfinch
2136 Gerrard St. East
TORONTO

HOLMES ROOFING
TAR and Gravel
Shingles, Eavestroughs and chimney.
NEW AND REPAIR WORK
Free Estimates
WA. 1-2796

Scarboro Terrace
Famous Chinese Foods
1994 Lawrence Avenue East
(near Warden Ave. at Colony Plaza)
Phone: 755-2206
Bring The Entire Family
Dine At Our Modern Dinning Room
We cater to Banquets, Parties and
Fast Take-Out Orders — Free Delivery



LAST CALL

HURRY before enrollments are closed. Next class will not start until Sept. 1963.

American
Chick Sexing School
Home Offices 214 Line St.
Lansdale, Pa.